PROKOFIEV

PentaTone classics

Symphony No.5 in B flat, Op.100
Ode to the End of the War Op.105

Russian National Orchestra

VLADIMIR JUROWSKI

HYBRID MULTICHANNEL

SUPER AUDIO CD

Serge Prokofiev (1891 – 1953)

Symphony No. 5 in B flat, Op. 100 (1944)

1	Andante	13. 23
2	Allegro marcato	8. 31
3	Adagio	11. 41
4	Allegro giocoso	9. 15

5 **Ode to the End of the War, Op. 105** (1945) 14. 17

© by Musikverlag Hans Sikorski GmbH & Co. KG

Russian National Orchestra

conducted by:

Vladimir Jurowski

The Russian National Orchestra wishes to thank Maria and Maxim Boycko, the Ann and Gordon Getty Foundation, and the Charles Simonyi Fund for Arts and Sciences for their support of this recording

Biographien auf Deutsch und Französisch finden Sie auf unserer Webseite.
Pour les versions allemande et française des biographies, veuillez consulter notre site.

www.pentatonemusic.com

The troublemaker as a brilliant composer of symphonies

He died on the same day as Stalin. Not only did March 5, 1953 see the ending of the life of the Soviet dictator who despised mankind, but also of the life journey of Sergei Prokofiev, which had travelled its winding path for more than 60 years and not always developed in the most predictable manner. Stalin's funeral was a state ceremony, whereas Prokofiev's burial merited a brief report only.

Prokofiev was born in 1891 as the son of an estate manager. As a young man and graduate of the St. Petersburg Conservatoire, he became the *enfant terrible* of the Russian music scene thanks to compositions such as his *Scythian* Suite, before leaving for the U.S.A. in 1918. After 1923, he lived and composed in Paris for almost a decade, with interruptions for various concert tours to his native Russia. In contrast to Stravinsky, for example, Prokofiev never really adapted to living abroad, and thus he returned to the Soviet Union in 1936, despite the patently obvious political signs. This return was inevitable – and simultaneously disastrous. Although Prokofiev managed to quickly overcome the artistic crisis from which he had suffered during his years in Paris, he was now faced with the inexorable cultural-political doctrine of the Soviet Union. Harassment and surveillance were the order of the day. According to the notorious resolution taken by the Central Committee on February 10, 1948, Prokofiev's music was also considered "formalist" and "hostile to the spirit of the people". After the war years, which had been highly successful for him as an artist and during which he had received masses of decorations and prizes (including various Stalin Prizes), his music instantly disappeared from the concert halls. His final years were marked by illness and despondency; however, he held on to his artistic integrity. Composer Alfred Schnittke writes as follows: *"He provides a perfect example of how to remain human in an environment, which makes this almost impossible."* Ten years after his death, the Soviet Union honoured one of its greatest musical sons with extensive festivities. And who was Stalin?

The historical East-West divide

is at first highly apparent, as far as the reception of Prokofiev's works is concerned. For a long time in the West, people did not get along with the rather simple music of the Soviet period, which followed the cultural guidelines; and in the East, Prokofiev's western tendencies toward a modern approach remained on the whole well concealed. However, when classifying and assessing the works, there is one conspicuous constant, which crosses ideological borders: works such as *Romeo and Juliet* or *Cinderella*, *Alexander Nevsky, Peter and the Wolf* or the Symphony No. 5 are equally popular in both the West and the East; whereas the earlier, avant-garde works or the intricate later works received – and continue to receive – a less enthusiastic reception from the audiences.

Prokofiev wrote his Symphony No. 5 in B-flat, Op. 100 almost fifteen years after his fourth, in what was probably the darkest period of the past century, the year 1944. The last major battles of a deluded war were being fought, from which the Soviet Union emerged victorious. Prokofiev had been evacuated with various other composers from Moscow to Ivanovo, where he put the four-movement symphony to paper. During the previous years, since about 1930, his style of composition had clearly altered, becoming more simple and comprehensible: it had been described as "New Simplicity". Prokofiev the troublemaker and avant-gardist was a figment of the past. Certainly, this could be seen as being in accordance with the demands of "Socialist realism", but it is not inevitably the case.

The Symphony No. 5 is full of catchy tunes and melodic ideas, yet it remains transparent. It is an epic work, in the best sense of the word, and overwhelming in its purposiveness. Prokofiev himself described it as a symphony *"in accordance with the dimensions of the human mind"* and as *"a hymn to free and happy people"*. Apart from these much-quoted statements, which in the end can mean a lot or just a little – always according to the importance a listener attaches to this – in this instance, Prokofiev came up with a symphonic work of the highest quality.

His "Ode to the End of the War", Op. 105, dates from 1945 and is written for a truly extraordinary ensemble of instruments. Prokofiev composed the work for 8 harps, 4 pianos, wind orchestra, percussion and 8 double basses! To this day, it does not receive the kudos it deserves, and is still lumped with the slogan "Socialistic Jubilation Orgy" at the victory of the Soviet Union over Fascism. The entire Ode consists of brilliant music, which even a composer such as Shostakovich – despite all their differences – could not overlook. If a listener is able to get into the unfamiliar, vice-like, perhaps even partially harsh sound, then he is sure to be left with an unforgettable experience.

Franz Steiger
English translation: Fiona J. Stroker-Gale

Der Provokateur als brillanter Symphoniker

Er starb am gleichen Tag wie Stalin. Am 5. März 1953 endete nicht nur das Leben des menschenverachtenden sowjetischen Diktators, sondern auch der Weg Sergei Prokofievs, der sich über 60 Jahre verschlungen und nicht immer vorhersehbar entwickelt hatte. Stalins Begräbnis war Staatsakt, Prokofievs Beerdigung nur eine Randnotiz.

Der 1891 als Sohn eines Gutsverwalters geborene Prokofiev wurde als junger Mann und Absolvent des St. Petersburger Konservatoriums mit Werken wie der „Skythischen Suite" zum *enfant terrible* der russischen Musikszene, bevor er 1918 in die USA ging. Ab 1923 komponierte und lebte er für ein knappes Jahrzehnt in Paris, unterbrochen von mehreren Konzertreisen in die alte Heimat. Anders als etwa Strawinsky wurde Prokofiev in der Fremde niemals wirklich heimisch und so zog es ihn 1936 trotz der mehr als deutlichen politischen Signale zurück in die Sowjetunion. Diese Rückkehr war unausweichlich – und zugleich ver-

hängnisvoll. Zwar gelang es Prokofiev, die künstlerische Krise der Pariser Jahre rasch zu überwinden, dafür stand die kulturpolitische Doktrin der Sowjetunion unerbittlich vor ihm. Schikanen und Kontrollen waren an der Tagesordnung. Mit dem berüchtigten ZK-Beschluss vom 10. Februar 1948 galt auch Prokofievs Musik als „formalistisch" und „volksfeindlich". Nach den für ihn künstlerisch höchst erfolgreichen Kriegsjahren, in denen er Orden und Preise (darunter mehrere Stalinpreise) en masse erhalten hatte, verschwand seine Musik schlagartig aus dem Musikleben. Die letzten Jahre waren von Krankheit und Niedergeschlagenheit bestimmt, ohne dass er seine künstlerische Integrität aufgab. Dazu der Komponist Alfred Schnittke: *„Er liefert ein Musterbeispiel dafür, wie man Mensch bleibt in einer Gegenwart, die dies beinahe unmöglich macht."* Zehn Jahre nach seinem Tod ehrte die Sowjetunion einen ihrer größten musikalischen Söhne dann mit ausgiebigen Feierlichkeiten. Und wer war Stalin?

In der Rezeption von Prokofievs Werken ist der biographisch geprägte Ost-West-Bruch anfangs deutlich erkennbar. Im Westen tat man sich lange schwer mit der eher einfachen, den kulturellen Richtlinien folgenden Musik der Sowjetzeit, im Osten blieben Prokofievs westliche Strömungen in Richtung Moderne weitgehend verschwiegen. In der Einordnung und Wertschätzung der Werke ist dann allerdings eine, die ideologischen Grenzen überschreitende Konstante zu beobachten: Werke wie *Romeo und Julia* oder *Aschenbrödel, Alexander Newski, Peter und der Wolf* oder auch die 5. Symphonie sind im Westen wie im Osten gleichermaßen beliebt, während es die früheren, avantgardistischen Werke oder das vertrackte Spätwerk eher schwer beim Publikum hatten und haben.

Prokofievs Fünfte Symphonie B-Dur op. 100 entstand fast fünfzehn Jahre nach der Vierten, in den wohl dunkelsten Tagen des vergangenen Jahrhunderts, im Jahr 1944. Die letzten großen Schlachten eines Wahnsinnskrieges wurden geschlagen, siegreich für die Sowjetunion. Prokofiev war mit anderen Komponisten aus Moskau nach Iwanowo evakuiert worden, wo er das viersätzige Werk zu Papier brachte. Sein Kompositionsstil hatte sich in den vorangegangen Jahren seit etwa 1930 deutlich in Richtung Einfachheit und Verständlichkeit verändert, die man auch gerne als „Neue Einfachheit" beschrieb. Der Provokateur und Avantgardist Prokofiev war Vergangenheit. Sicherlich kann man hierin eine Anlehnung an die Forderungen des „Sozialistischen Realismus" sehen. Man muss es aber nicht zwangsläufig.

Die Fünfte ist eingängig, voller melodischer Einfälle und doch transparent. Sie ist episch im besten Wortsinn und in ihrer Zielgerichtetheit überwältigend. Prokofiev selber bezeichnete sie als Symphonie *„auf die Größe des menschlichen Geistes" und als „Lied auf den freien und glücklichen Menschen"*. Über diese viel zitierten Äußerungen hinaus, die letztendlich viel oder wenig aussagen – je nachdem, ob ein Hörer bereit ist, sich darauf einzulassen oder nicht – gelang Prokofiev hier ein symphonisches Werk auf höchstem Niveau.

Seine „Ode an das Ende des Krieges" op. 105 aus dem Jahr 1945 weist eine wirklich außergewöhnliche Besetzung auf. Prokofiev schrieb das Stück für 8 Harfen, 4 Klaviere, Blasorchester, Schlaginstrumente und 8 Kontrabässe! Bis heute unterschätzt und mit dem Schlagwort „Sozialistische Jubelorgie" zum Sieg der Sowjetunion über den Faschismus etikettiert, hat die Ode durchaus eine brillante Note, die selbst ein Schostakowitsch trotz aller Differenzen nicht übersehen konnte. Gelingt es erst einmal, sich in den ungewohnten, stählernen, ja teil harschen Klang hineinzuarbeiten, so erschließt sich ein unnachahmliches Hörerlebnis.

Franz Steiger

Fauteur de trouble versus brillant symphoniste

Il s'éteignit le même jour que Staline. Le 5 mars 1953 n'est pas, en effet, uniquement la date de la disparition du dictateur soviétique qui éprouvait un profond mépris pour le genre humain, mais aussi celle du décès de Sergei Prokofiev qui, pendant plus de 60 ans, avait parcouru un long bout de

chemin, un chemin sinueux, le long duquel il avait parfois évolué de façon imprévisible. Si Staline eut droit à des funérailles officielles, seules quelques lignes annoncèrent l'enterrement de Prokofiev.

Fils d'un régisseur de domaine, Prokofiev naquit en 1891. Jeune diplômé du Conservatoire de Saint-Pétersbourg, il devint un *enfant terrible* de la scène musicale russe avec des compositions telles que sa Suite *Scythian*, avant son départ pour les États-Unis, en 1918. Après 1923, il s'installa à Paris où il vécut et composa pendant près d'une décennie, avec quelques interruptions dues à diverses tournées de concerts dans sa Russie natale. À la différence de Stravinsky, par exemple, Prokofiev ne put jamais véritablement s'adapter à la vie à l'étranger, et il retourna donc en Union soviétique en 1936, en dépit des signes politiques manifestes. Son retour était inévitable, il fut en même temps désastreux. Bien qu'il soit parvenu à gérer la crise artistique dont il avait souffert pendant ses années dans la capitale française, Prokofiev fut alors confronté à l'inexorable doctrine politico-culturelle de l'Union soviétique, où

Serge Prokofiev

persécutions et surveillance étaient à l'ordre du jour. La fameuse résolution prise par le Comité central le 10 février 1948 déclara la musique de Prokofiev « formaliste » et « hostile à l'esprit du peuple ». Après les années de guerre, qui avaient été extrêmement fructueuses pour lui en tant qu'artiste, et pendant lesquelles il avait reçu des masses de décorations et de prix (y compris divers Prix Staline), sa musique disparut instantanément des salles de concert. Ses dernières années furent marquées par la maladie et le découragement, sans qu'il perde son intégrité artistique. Le compositeur Alfred Schnittke écrivait ainsi : *« Il offre le parfait exemple d'un être resté profondément humain malgré des circonstances rendant cela pratiquement impossible. »* Dix ans après sa mort, l'Union soviétique consacra de grandes festivités en l'honneur de l'un de ses fils parmi les plus célèbres du monde de la musique. Et où était Staline ?

Quant à l'accueil réservé à l'œuvre de Prokofiev, c'est l'opposition historique entre l'Est et l'Ouest qui saute tout d'abord aux yeux. Pendant bien longtemps, en Occident, les gens n'ac-

ceptèrent pas la musique relativement simple qui suivait les directives culturelles de la période du Soviet, tandis qu'à l'Est, les tendances occidentales de Prokofiev et son approche moderne restèrent, dans l'ensemble, bien dissimulées. Toutefois, lorsque l'on classe et évalue les œuvres, une remarquable constante se dégage, dépassant les frontières idéologiques : des œuvres telles que *Roméo et Juliette* ou *Cendrillon, Alexander Nevsky, Pierre et le Loup*, ou bien encore la Symphonie No 5, sont tout aussi populaires à l'Ouest qu'à l'Est. Qu'il s'agisse de ses premières œuvres avant-gardistes ou des compositions plus complexes qu'il écrivit plus tard, toutes furent – et sont toujours - reçues avec le même enthousiasme par les auditoires.

C'est en 1944, qui fut probablement l'année la plus sombre du siècle dernier, que Prokofiev écrivit sa Symphonie No 5 en Si bémol, Op. 100, presque 4 ans après sa Symphonie No 4. Les derniers grands combats d'une guerre illusoire, desquels l'Union soviétique était ressortie victorieuse, avaient pris fin. Prokofiev avait été évacué, avec différents autres compositeurs, de Moscou à Ivanovo, où il composa le quatrième mouvement de la symphonie. Au cours des années précédentes, à partir d'environ 1930, son style de composition s'était nettement modifié, devenant plus simple et plus compréhensible : il avait été décrit comme une « Nouvelle simplicité ». Prokofiev le fauteur de trouble et avant-gardiste était un produit du passé. Bien entendu, on peut considérer qu'il s'agissait là d'une réponse à la demande du « réalisme socialiste », mais ce n'est pas forcément le cas.

Riche en airs entraînants et en idées mélodiques, la Symphonie No 5 demeure cependant transparente. Il s'agit d'une œuvre épique, au meilleur sens du terme, d'une détermination écrasante. Prokofiev lui-même la décrivait comme une symphonie *« en accord avec les dimensions de l'esprit humain » et « un hymne aux gens libres et heureux »*. Outre ces déclarations fréquemment citées qui, en fin de compte, peuvent être lourdes de significations ou n'en avoir justement que très peu, selon l'importance que leur accorde l'auditeur, Prokofiev avait écrit une œuvre symphonique de la plus grande qualité.

Son « Ode pour la fin de la guerre », Op. 105, qui date de 1945, a été écrite pour un ensemble d'instruments véritablement remarquable. Prokofiev composa l'œuvre pour 8 harpes, 4 pianos, orchestre de cuivres, percussion et 8 contrebasses ! Jusqu'à ce jour, elle n'a pas reçu les éloges qu'elle mérite et demeure toujours affublée de l'étiquette d'« Orgie de jubilation socialiste » à la victoire du l'Union soviétique sur le fascisme. L'Ode toute entière est une œuvre brillante, que même un compositeur tel que Shostakovich – malgré toutes leurs différences – ne pouvait ignorer. Si l'auditeur est en mesure d'aller au cœur de sons inhabituels, parfois étouffants et peut-être même discordants ici et là, il est sûr d'en retirer une expérience inoubliable.

Franz Steiger

Traduction française : Brigitte Zwerver-Berret

Russian National Orchestra

The Russian National Orchestra has been in demand throughout the music world since its 1990 Moscow début. The first Russian orchestra to perform at the Vatican and in Israel, the RNO maintains an active schedule of touring and is a frequent guest at major festivals. Of the orchestra's 1996 début at the BBC Proms in London, the *Evening Standard* wrote: "They played with such captivating beauty that the audience gave an involuntary sigh of pleasure." By the time of the RNO's 10th anniversary, the orchestra had been reviewed as a "major miracle" (Time Out New York) and classical music's "story of the decade" *(International Arts Manager)*. In 2004, the RNO was described as "a living symbol of the best in Russian art" *(Miami Herald)* and "as close to perfect as one could hope for" *(Trinity Mirror)*.

Gramophone magazine listed the first RNO CD (1991) as the best recording of Tchaikovsky's Pathétique in history, and reviewed it as follows: "An awe-inspiring experience; should human beings be able to play like this?". Since then, the RNO has made more than 30 recordings for Deutsche Grammophon and PentaTone Classics, with conductors such as Mikhail Pletnev, Mstislav Rostropovich, Kent Nagano and Alexander Vedernikov.

In 2003, the orchestra signed a new multi-disc agreement with PentaTone

Classics. One of the first results of this collaboration – a recording of Prokofiev's *Peter and the Wolf* and Beintus' *Wolf Tracks,* conducted by Kent Nagano – won a 2004 Grammy Award, which made the RNO the first Russian orchestra ever to win the recording industry's highest honour.

Unique among the principal Russian ensembles, the RNO is independent of the government and has developed its own path-breaking structure. It is perhaps the only orchestra to have established a Conductor Collegium, a group of internationally renowned conductors who share the podium leadership.

Another innovation is Cultural Allies, which was created in 2001. Cultural Allies encompasses exchanges between artists in Russia and the West, and also commissions new works. Prominent RNO partners in Cultural Allies include Dave and Chris Brubeck, Hélène Grimaud, Sophia Loren, Wynton Marsalis, John Corigliano and Michael Tilson Thomas.

The Russian National Orchestra is supported by private funding and is governed by a distinguished multinational board of trustees. Affiliated organizations include the Russian National Orchestra Trust (UK), the Russian Arts Foundation and the American Council of the RNO.

Vladimir Jurowski Conductor

Jurowski is more than a cut above the rest. His clarity, subtlety, intelligence and well-preparedness - added to uncommon maturity - turn the Prokofiev into a balletic tour de force..."Andrew Clarke, Financial Times

"Thursday night was clearly among the most magnificent musical achievements of the orchestra's last dozen years - right up there with Rattle's Gurrelieder, Muti's Respighi, and Sawallisch's Bruckner. " Peter Dobrin, *Philadelphia Inquirer*

Born in Moscow as a son of conductor Mikhail Jurowski, Vladimir Jurowski completed the first part of his musical studies in his native town at the Music College of the Moscow Conservatory. In 1990 he moved with his family to Germany where he continued his studies at High Schools of Music in Dresden and in Berlin, studying conducting with Rolf Reuter and vocal coaching with Semion Skigin.

In 1995 he made his international debut at the Wexford Festival, where he conducted Rimsky-Korsakov's *May Night*. The same year saw his brilliant debut at the Royal Opera House Covent Garden in *Nabucco.*

In the season 1996/97 Jurowski has joined the ensemble of Komische Oper Berlin. A season later he has been given the title of First Kapellmeister of this theatre. He continued working at the Komische Oper on a permanent basis until 2001. Since 1997 Vladimir Jurowski has been a guest at some of the world's leading musical institutions such as the Royal Opera House Covent Garden, Teatro La Fenice di Venezia, Opera Bastille de Paris, Theatre de la Monnaie Bruxelles, Maggio Musicale Festival Florence, Rossini Opera Festival Pesaro, Edinburgh Festival, Semperoper Dresden, Teatro Comunale di Bologna (where he has served as Principal Guest Conductor between 2000 and 2003). In 1999 he debuted at the Metropolitan Opera New York with *Rigoletto* and has returned on numerous occasions since.

During recent seasons he made highly successful debuts with such orchestras as the Los Angeles Philharmonic, Berlin Philharmonic, Oslo Philharmonic and the Russian National Orchestra, as well as with the Pittsburgh Symphony and the Philadelphia Orchestra.

His operatic highlights have included *The Queen of Spades* at the Metropolitan Opera, *Parsifal* and *Wozzeck* at the Welsh National Opera, *War and Peace* at the Opera National de Paris as well as Die *Zauberflöte, La Cenerentola* and *Otello* at Glyndebourne Opera. Last season Vladimir Jurowski made his debut at La Scala conducting *Eugene Onegin*. He will conduct Rossini's La Cenerentola and a new production of Verdi's Macbeth in this year's Glyndebourne Festival Opera.

Recent and future symphonic engagements include concerts with the London Philharmonic Orchestra, Philadelphia Orchestra, Dresden Staatskapelle, the Royal Concertgebouw, the Orchestra of the Age of Enlightenment and the Chamber Orchestra of Europe.

Jurowski's discography includes

the first ever recording of the cantata Exile by Giya Kancheli for ECM (1994), *L'etoile du Nord* by Meyerbeer for Naxos-Marco Polo (1996), *Werther* by Massenet for BMG (1999), and recently released live recordings of works by Rachmaninov, M.-A. Turnage and Tchaikovsky on London Philharmonic Orchestra's own label. His first of a series of recordings with the Russian National Orchestra, featuring Tchaikovsky's Suite No. 3 and Stravinsky's Divertimento from *Le baiser de la fée*, was released on PentaTone Classics last year and was followed by the recording of Shostakovich Symphonies No 1 & 6 released earlier this year.

In January 2001 Vladimir Jurowski commenced his position as Music Director of the Glyndebourne Festival Opera and in 2003 was appointed Principal Guest Conductor of the London Philharmonic Orchestra and a member of the Russian National Orchestra Conductor Collegium. In 2005 he was appointed Principal Guest Conductor of the Russian National Orchestra, and last year he was also announced as a Principal Artist of the Orchestra of the Age of Enlightenment. Vladimir Jurowski will become London Philharmonic Orchestra's twelfth Principal Conductor in September 2007.

PTC 5186 061

PTC 5186 068

Polyhymnia specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SA-CD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artist to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: www.polyhymnia.nl

Technical Information

Recording facility:	Polyhymnia International BV
Microphones:	Neumann KM 130, DPA 4006 &DPA 4011 with Polyhymnia microphone buffer electronics.
Microphone pre-amps:	Custom build by Polyhymnia International BV and outputs directly connected to Meitner DSD AD converter.
DSD recording, editing and mixing:	Pyramix Virtual Studio by Merging Technologies
Surround version:	5.0

Monitored on B&W Nautilus loudspeakers.

Microphone, interconnect and loudspeaker cables by van den Hul.

PentaTone
classics
HYBRID MULTICHANNEL
SUPER AUDIO CD
PTC 5186 083